

习近平对上海自贸试验区建设作出重要指示强调 解放思想勇于突破大胆试大胆闯自主改 力争取得更多可复制推广的制度创新成果

李克强作出批示

据新华社北京2016年12月31日电 中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平近日对上海自贸试验区建设作出重要指示强调，建设上海自贸试验区是党中央、国务院在新形势下全面深化改革和扩大开放的一项战略举措。3年来，上海市、商务部等不负重托和厚望，密切配合、攻坚克难，紧抓制度创新这个核心，主动服务国家战略，工作取得多方面重大进展，一批重要成果复制推广到全国，总体

上实现了初衷。望在深入总结评估的基础上，坚持五大发展理念引领，把握基本定位，强化使命担当，继续解放思想、勇于突破、当好标杆，对照最高标准、查找短板弱项，研究明确下一阶段的重点目标任务，大胆试、大胆闯、自主改，力争取得更多可复制推广的制度创新成果，进一步彰显全面深化改革和扩大开放的试验田作用。

中共中央政治局常委、国务院总理李克强作出批示指出，3年来，上海

市、商务部会同有关部门锐意改革，勇于创新，扎实推进，上海自贸试验区建设取得重大进展，为全面深化改革、推动高水平对外开放积累了宝贵经验。相关方面要按照习近平总书记重要指示精神，深入贯彻党中央、国务院决策部署，牢固树立新发展理念，立足中国国情，拓展国际视野，围绕重点任务和薄弱环节继续深化自贸试验区改革探索，更大力度转变政府职能，更大程度激发市场活力，促进培育发展新动能

和国际竞争新优势，在新一轮改革开放中进一步发挥引领示范作用，为推动经济保持中高速增长、迈上中高端水平作出新贡献。

上海自贸试验区建设3年来，以建设开放度最高的自由贸易园区为目标，把制度创新作为核心任务，把防范风险作为重要底线，在建立与国际通行规则相衔接的投资贸易制度体系、深化金融开放创新、加快政府职能转变和构建开放型经济新体制方面，取得

得了重要成果，激发了市场创新活力，试验区内新注册企业4万家，超过挂牌前20多年的总和。广东、天津、福建自贸试验区以上海自贸试验区试点内容为主体，结合自身特点在促进内地与港澳经济深度合作、推进京津冀协同发展、深化两岸经济合作等方面积极开展差别化探索，形成了各具特色、各有侧重的试点格局。自贸试验区累计总结了100多项制度创新成果，分领域、分层次在全国进行了复制推广。

习近平致信祝贺中国国际电视台(中国环球电视网)开播 讲好中国故事 传播好中国声音

新华社北京2016年12月31日电 在中国国际电视台(中国环球电视网)开播之际，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平发来贺信，代表党中央致以热烈祝贺。

习近平在贺信中指出，当今世界是开放的世界，当今中国是开放的中国。中国和世界的关系正在发生历史性变化，中国需要更好了解世界，世界需要更好了解中国。

习近平强调，中国国际电视台(中

国环球电视网)要坚定文化自信，坚持新闻立台，全面贴近受众，实施融合传播，以丰富的信息资讯、鲜明的中国视角、广阔的世界眼光，讲好中国故事、传播好中国声音，让世界认识一个立体多彩的中国，展示中国作为世界和平的建设者、全球发展的贡献者、国际秩序的维护者良好形象，为推动建设人类命运共同体作出贡献。

中共中央政治局常委、中央书记处书记刘云山31日出席中国国际电视台

(中国环球电视网)开播仪式并讲话。刘云山指出，习近平总书记重要指示深刻阐明了成立中国国际电视台的重要意义，指明了中国国际电视台的发展方向 and 目标任务，为办好中国国际电视台提供了重要遵循。贯彻落实好习近平总书记重要指示，做好中国国际电视台工作，要牢牢把握正确方向，树立高度的文化自信，把正确方向和导向体现到工作各个方面，自觉承担起联接中外、沟通世界的职责使命。要把内容建设

摆在首位，宣传好以习近平同志为核心的党中央治国理政新理念新思想新战略，讲好当代中国发展进步的精彩故事，阐释好中国道路、中国理念、中国贡献，在重大全球事务和国际议题中发出中国声音。要积极推动媒体融合发展，发展全媒体业态，拓展新技术新业务，提升对外传播力。要把改革创新精神贯穿到工作各方面，实施本土化差异化战略，形成一流的治理结构、运行机制、工作效率，努力打造具有全球影响力的

媒体品牌。要建设高素质人才队伍，创新选人用人机制，以人才优势支撑发展优势。有关方面要加大支持力度，为中国国际电视台开展工作创造良好条件。

刘延东出席开播仪式，刘奇葆在开播仪式上宣读了习近平的贺信。

中国国际电视台(中国环球电视网)英文简称CGTN，包括6个电视频道、3个海外分台、1个视频通讯社和新媒体集群，将以丰富的内容和专业的品质为全球受众提供更好的服务。

中俄两国元首互致新年贺电

新华社北京2016年12月31日电 国家主席习近平和俄罗斯总统普京12月31日互致新年贺电。

习近平在贺电中代表中国政府和中国人民，向普京总统和俄罗斯人民致以诚挚的祝贺和美好的祝愿。习近平表示，2016年，双方以庆祝《中俄睦

邻友好合作条约》签署15周年和中俄战略协作伙伴关系建立20周年为契机，大力弘扬两国和两国人民世代友好的理念，加强各领域交流合作以及在国际事务中的协调配合，引领两国关系发展取得新的丰硕成果。

习近平指出，中俄全面战略协作

伙伴关系是促进地区及世界和平、发展、稳定的重要力量。新的一年，我愿继续同你携手努力，推动双方保持密切高层交往，巩固战略和政治互信，促进“一带一路”建设与欧亚经济联盟建设对接合作，深化务实合作，办好媒体交流年，密切在国际事务中的战略

协作，保持中俄全面战略协作伙伴关系稳定、持续、高水平发展，造福两国和两国人民。

普京在贺电中向习近平主席致以新年和春节祝贺，祝全体中国人民幸福安康。普京表示，在2016年，俄中两国一如既往地开展了有效协作。

双方成功落实第三个《俄中睦邻友好合作条约》实施纲要，协调配合有效推动解决全球和地区重大问题。相信在即将到来的一年里，俄中全面战略协作伙伴关系将更加蓬勃发展，造福两国人民，为巩固国际安全与稳定作出贡献。

《求是》杂志发表习近平总书记 《在党的十八届六中全会第二次全体会议上的讲话(节选)》

新华社北京2016年12月31日电 2017年1月1日出版的《求是》杂志第1期将发表中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平《在党的十八届六中全会第二次全体会议上的讲话(节选)》。

习近平《在党的十八届六中全会第二次全体会议上的讲话(节选)》共分四个部分。第一部分，深刻阐明落实好全会精神，必须更加深入地认识和把握全面从严治党，坚定不移推进全面从严治党。讲话指出，党的十八大以来，党中央把全面从严治党纳入“四个全面”战略布局，这是新的历史条件下我们党应对世情国情党情变化的必然选择。我们坚持问题导向，

抓思想从严、抓管党从严、抓执纪从严、抓治吏从严、抓作风从严、抓反腐从严，全面从严治党取得重要阶段性成果，党内正气在上升，党风在好转，社会风气在上扬，为党和国家事业发展积聚了强大正能量。同时，一些党员、干部对全面从严治党认识上不到位、思想上不适应、行动上不自觉。全党一定要保持战略定力，坚持严字当头、真管真严、敢管敢严、长管长严，把严的要求贯彻到管党治党全过程、落实到党的建设各方面。全面从严治党，既需要全方位用力，也需要重点发力。加强和规范党内政治生活，加强党内监督就是重点发力的抓手。第二部分，着重阐明全面加强和

规范党内政治生活。讲话指出，全会通过的准则针对党内存在的突出矛盾和问题，从12个方面作出规定，既指出了病症，也开出了药方，既有治标举措，也有治本方略。准则管不管用，关键看能不能执行到位。必须抓好思想教育这个根本，抓好严明纪律这个关键，抓好选人用人这个导向，用好组织生活这个经常性手段，抓住继承和创新这两个关键环节。第三部分，着重阐明全面落实党内监督责任。讲话强调，全会通过的条例是新形势下加强党内监督的顶层设计，是规范当前和今后一个时期党内监督的基本法规，必须抓好贯彻执行，使其成为规范各级党组织和广大党员、

干部行为的硬约束。全党要深刻认识到，党内监督是永葆党的肌体健康的生命之源，要不断增强向体内病灶开刀的自觉性，使积极开展监督、主动接受监督成为全党的自觉行动。第四部分，着重阐明突出抓好领导干部特别是高级干部。讲话指出，无论是推进全面从严治党，还是贯彻准则、条例，都要突出抓好领导干部特别是高级干部。这是由领导干部特别是高级干部执掌重要权力的特殊地位所决定的，也是由领导干部特别是高级干部发挥示范作用的特殊职责所要求的。高级干部要清醒认识自己岗位的特殊重要性，增强自律意识、标杆意识、表率意识；同时，认真

履行管党治党责任，在加强和规范党内政治生活、加强党内监督各个环节敢抓敢管，推动全党开创全面从严治党新局面。

这篇重要讲话的发表，对于深刻领会、全面贯彻党的十八届六中全会精神，以更大力度推进党的建设新的伟大工程，坚定不移推进全面从严治党，确保党始终成为中国特色社会主义事业的坚强领导力量，对于统筹推进“四个全面”战略布局，更好进行具有许多新的历史特点的伟大斗争、坚持和发展中国特色社会主义伟大事业，实现中华民族伟大复兴的中国梦，具有重要指导作用。

人民日报社论

当钟声回响在清朗的夜空，当日历翻开新的一页，我们迎来了新的一年。

播种决定收获。刚刚走过的2016年，在我们这个全球最大的发展中国家，扶贫攻坚扎实推进，人们心往一处想、劲往一处使，精准施策、精准帮扶，为的是不让一个人掉队；供给侧结构性改革知难而进，“去产能、去库存、去杠杆、降成本、补短板”成为许多行业分量最重的关键词；神舟十一号飞船翩然往返，创新创业浪潮映照出千千万万人的自信自强；G20杭州峰会牵动世界目光，中国方案、中国主张为失调的全球治理开出新药方。“十三五”开局之年，以习近平同志为核心的党中央把握时代大势、回应实践要求，身体力行推进全面从严治党，党内政治生活展现新气象，全面深化改革夯基垒台、主要领域“四梁八柱”性改革基本出台，供给侧结构性改革、国防和军队改革迈出重大步伐，“四个全面”

战略布局协调推进，党中央治国理政方略卓然成型。回望刚刚过去的一年，中国经济缓中趋稳、稳中向好，权利公平、机会公平和规则公平日益彰显，人民群众实实在在的获得感是对这一年最好的总结。

在时间的叙事里，当下连接未来。盘点2016年度的共同记忆，有纪念建党、纪念长征的历史回顾，有敬仰英雄、敬畏历史的国民共识，有女排夺冠、举国沸腾的高光时刻，也有厉行法治、守护公平的持续发力。一年里，工匠精神、创新思维刷新着企业风尚，优良家风、优秀传统文化丰满着大众心灵。一年里，改革勇气引领社会的风向，廉洁正气书写人心的政治。这些精神层面的力量凝聚，汇集成复兴路上砥砺前行

不忘初心 逐梦前行 ——元旦献词

时间不会暂停和倒转，新长征没有中场休息。站在新的起点，我们有“轻舟已过万重山”的快慰，也有“无限风光在险峰”的激动。冲刺在全面建成小康社会的关键一程，不可避免要“爬雪山”“过草地”，什么时候都不要想象可以敲锣打鼓、欢天喜地进入现代化。面对诸多矛盾问题叠加、各种风险隐患交汇的挑战，惟不忘初心者进，惟从容自信者胜，惟改革创新者强。

不忘初心，追逐梦想，我们保持进取心。2017年是实施“十三五”规划的重要一年，是供给侧结构性改革的深化之年。把握经济新常态，践行发展新理念，需要激发新状态、展现新作为。以自我革命的气魄推进全面深化改革，以“法之必行”的信念坚持全面

依法治国，以坚忍不拔的毅力深化全面从严治党，从解决好人民群众普遍关心的突出问题出发推进全面小康社会建设，迎难而上，奋发有为，我们就能压倒一切困难而不被困难所压倒。

不忘初心，追逐梦想，我们保持自信心。真正的自信，源于实事求是、客观冷静。放眼全局，我国经济发展潜力巨大，拥有诸多优势和有利条件，发展势头可以长期保持，我们坚定走自己的路，具有无比广阔的舞台，具有无比深厚的历史底蕴，具有无比强大的前进定力。审视深刻复杂变化的国际形势，我们需要保持清醒，全面把握艰巨繁重的改革发展稳定任务，准备进行长期不懈的艰苦努力。面对大有可为的重要战略机遇期，我们必须坚定信心，坚持中国特色社会主义道路不

动摇，坚持解放和发展社会生产力不动摇，坚持以人民为中心的发展思想不动摇，坚持实现共享发展不动摇。

不忘初心，追逐梦想，我们保持平常心。处大事应明而能断，临大势应顺而有为。作为世界和平的建设者、全球发展的贡献者、国际秩序的维护者，我们要保持战略上的平常心，认识到承担新角色的复杂性和艰巨性，在战术上高度重视和防范各种风险，做到有所作为、量力而行，决不打肿脸充胖子。我们追求改革的“过程自觉”，久久为功解决长期存在的难题；也讲究改革的“落地效益”，让改革的尺寸之功都能凝结为人民群众的获得感。坚持问题导向、底线思维，做事有度，处事有方，我们就能淡定从容、行稳致远。

新年之始，瞻望未来，光阴似水，雄关如铁，任务繁重紧迫。让我们在追逐梦想的旅程中同时间赛跑，把“四个意识”转化为求真务实的干劲，以出色的成绩迎接党的十九大召开，用今天的努力浇筑明天的辉煌。

(新华社北京2016年12月31日电)

习近平就我国接任 金砖国家主席国 致信其他金砖国家领导人

◀上接A01版

维护共同利益。作为2017年金砖国家主席国，中方期待同各成员国一道，围绕“深化金砖伙伴关系，开辟更加光明未来”的主题，凝聚合作共识，规划合作蓝图。为此，希望厦门会晤重点在以下方面取得进展：一是深化务实合作，促进共同发展；二是加强全球治理，共同应对挑战；三是开展人文交流，夯实民意基础；四是推进机制建设，构建更广泛伙伴关系。中方将秉持开放包容、合作共赢的金砖精神，同各成员国携手并肩，推动厦门会晤取得成功，推动金砖国家合作迈上新的台阶。

金砖国家合作机制成立于2006年。自2009年首次领导人会晤以来，迄今已举行八次领导人会晤。习近平在新年伊始致信其他金砖国家领导人，正式拉开2017年金砖国家“中国年”的大幕，标志着中国作为金砖国家主席国的工作已经全面启动。

我国今日发布 南沙三大岛礁海洋环境预报

新华社北京2016年12月31日电 国家海洋局31日宣布，为满足南海海洋环境保护、海洋防灾减灾、科研，以及海上航行安全等日益增长的保障需求，国家海洋局在南沙永暑、渚碧、美济三大岛礁开展了海洋观测中心、海洋科研设施等五大项目的建设。2017年1月1日，海洋气象、水文观测、常规海洋环境监测将投入业务化运行，南沙三大岛礁海洋环境预报将同期发布。



中欧班列(义乌-伦敦)首发

2016年12月31日，首趟开往英国伦敦的中欧班列停靠在浙江义乌铁路西站。

当日24时，首趟义乌至伦敦中欧班列将从浙江义乌启程开往伦敦。班列将由阿拉山口出境，途经哈萨克斯坦、俄罗斯、白俄罗斯、波兰、德国、比利时、法国等国，经英吉利海峡隧道，最终抵达英国伦敦，全程12451公里，预计运行时间18至20天。

新华社发

普京签署 对朝制裁措施法令

新华社莫斯科2016年12月30日电 (记者安晓萌)俄罗斯总统普京30日签署法令，通过一项对朝鲜实施制裁的措施，以落实联合国2270号对朝制裁决议。

俄法律信息网站30日发布了这一法令，内容涉及包括禁止向朝鲜提供航空燃料和喷气发动机燃料，以及发展核武器所需物资、设备和技术，禁止从朝鲜进口黄金、煤炭、铁矿石和钛矿石等，罚没在俄罗斯发现的与朝鲜核项目和弹道导弹项目相关的资金、金融资产和经济资源。

法令还规定禁止向朝鲜输出奢侈品，包括水晶制品、台球桌、高级手表、游艇、一些运动器械和价值超过2000美元的雪地鞋等。

巴西警方确认 希腊驻巴大使被杀身亡 其妻为嫌疑人



警察准备押送希腊被杀大使的妻子弗朗索瓦丝·阿米里迪斯(右二)到监狱。新华社/路透

据新华社里约热内卢2016年12月30日电 巴西里约热内卢州民事警察局30日确认，29日在该州新伊瓜苏市发现一辆被烧汽车内的尸体正是希腊驻巴西大使基里亚科斯·阿米里迪斯本人，司法部门已发布抓捕令，要求逮捕包括大使夫人在内的3名嫌疑人。

巴西民事警察局30日晚召开记者会，通报案件调查情况。根据目前的调查，希腊大使被一名叫小莫雷拉的警察杀害，这名警察与大使夫人弗朗索瓦丝·阿米里迪斯系情人关系，因此初步判定这起犯罪为情杀。另外一名嫌疑人是警察小莫雷拉的表弟爱德华多。